31978L0050

L 15/28 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI 19.1.1978

DIREKTIVA SVETA

z dne 13. decembra 1977

o dopolnitvi Direktive 71/118/EGS o zdravstvenih problemih, ki vplivajo na trgovino s svežim perutninskim mesom, v zvezi s postopkom hlajenja

(78/50/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti ter zlasti členom 43 in 100 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([1]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([2]),

ker člen 14 Direktive Sveta 71/118/EGS z dne 15. februarja 1971 o zdravstvenih problemih, ki vplivajo na trgovino s svežim perutninskim mesom ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 75/431/EGS ([4]), določa, da države članice prepovejo uporabo postopka hlajenja perutninskega mesa iz navedenega člena;

ker takšna prepoved začne veljati šele 18 mesecev po tem, ko Komisija poda poročilo o postopkih hlajenja, ki jih ta prepoved ne zajema, ali najpozneje do 1. januarja 1978;

ker je Komisija po posvetovanju z državami članicami v okviru Stalnega veterinarskega odbora Svetu predložila poročilo o pogojih v zvezi z opremo, delovanjem in nadzorom, ki jih mora izpolnjevati postopek hlajenja s potapljanjem v vodo, da bi ga navedena prepoved ne zajela; ker ta direktiva temelji na ugotovitvah tega poročila,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Člen 14 Direktive 71/118/EGS se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 14*

1. S 15. februarjem 1979 države članice prepovejo hlajenje svežega perutninskega mesa s potapljanjem v vodo, razen če se to opravi v skladu s pogoji, določenimi v točkah 28a in 28b poglavja V Priloge I, in se na ta način ohlajeni trupi takoj zamrznejo ali globoko zamrznejo.

2. Vendar pa se v primeru trupov, pridobljenih in namenjenih trženju na ozemlju držav članic, države članice pooblasti, da obratom, ki svojo dejavnost na ozemlju teh držav opravljajo 1. januarja 1978 in ki za to zaprosijo, priznajo odstopanja od zahtev iz odstavka 1. Takšna odstopanja se lahko uporabljajo najpozneje do 15. avgusta 1982.

Države članice, v katerih se uporabljajo odstopanja iz prvega pododstavka, morajo dovoliti, da se perutninsko meso, ki je bilo v drugi državi članici pridobljeno pod enakimi pogoji, vnese na njihovo ozemlje.

([1]) UL C 293, 13.12.1976, str. 70.
([2]) UL C 56, 7.3.1977, str. 88.
([3]) UL L 55, 8.3.1971, str. 23.
([4]) UL L 192, 24.7.1975, str. 6.

3. Države članice, ki želijo izkoristiti možnost, predvideno v odstavku 2, o tem čimprej, v vsakem primeru pa najpozneje do 15. februarja 1979, obvestijo Komisijo in druge države članice.

4. Če se uveljavljajo katera koli odstopanja iz odstavka 2, se prepove uporaba oznake zdravstvene ustreznosti iz poglavja X Priloge I.

Vendar pa se za izvajanje drugega pododstavka odstavka 2 države članice pooblasti, da na svoje ozemlje dovolijo vnos trupov, ki niso označeni z oznako zdravstvene ustreznosti iz poglavja X Priloge I.“

Člen 2

Direktivi 71/118/EGS se doda naslednji člen:

„*Člen 14a*

1. Komisija po posvetovanju z državami članicami v okviru Stalnega veterinarskega odbora Svetu pred 1. januarjem 1980 predloži poročilo, ki mu po možnosti priloži ali naknadno predloži ustrezne predloge o:

(a) nadaljevanju raziskave o higiensko ustreznih postopkih hlajenja trupov, pri čemer poročilo obravnava tako nadaljnji razvoj sistema iz točke 28a in 28a poglavja V Priloge I kot druge postopke hlajenja, zlasti tiste, pri katerih se uporabljata tekoči CO2 in dušik ali hlajenje s pršenjem;

(b) mikrobioloških preiskavah – vključno z vlogo mejnih vrednosti – in mikrobioloških metodah, ki se uporabljajo za ta namen, v zvezi s:

(i) higienskim stanjem pri postopku hlajenja s potapljanjem iz točke 28a in 28b poglavja V Priloge I; in

(ii) celotnim postopkom klanja od prihoda žive živali v klavnico do pakiranja ali, kjer je to primerno, do takrat, ko trup zapusti klavnico;

(c) vsebnosti vsrkane vode – vključno z oceno vloge njene mejne vrednosti – kot parametru pri preverjanju higienske ustreznosti naprave za hlajenje s potapljanjem.

2. Komisija po posvetovanju z državami članicami v okviru Stalnega veterinarskega odbora Svetu pred 15. oktobrom 1978 predloži poročilo, po možnosti skupaj s predlogi o specifičnih higienskih pogojih, pod katerimi se lahko postopek, ki je v skladu s pogoji iz točk 28a in 28b Priloge I, poglavja V, uporabi pri trupih, ki niso niti hitro zamrznjeni niti globoko zamrznjeni.

3. Svet soglasno na predloge Komisije iz odstavka 1 v dvanajstih mesecih od dneva njihove predložitve in pred 31. decembrom 1978 sprejme sklep o predlogih iz odstavka 2.“

Člen 3

V poglavju V Priloge I k Direktivi 71/118/EGS se dodata naslednji točki:

„28a. Trupe, ki se hladijo s potapljanjem v skladu s postopkom iz točke 28b, je treba takoj po evisceraciji temeljito oprati s pršenjem in takoj potopiti. Pršenje je treba izvajati z opremo, ki učinkovito opere tako notranje kot zunanje površine trupov.

Za pranje trupov je treba porabiti najmanj:

— 1,5 litra vode na trup z maso do 2,5 kg,

— 2,5 litra vode na trup z maso med 2,5 kg in do 5 kg,

— 3,5 litra vode na trup z maso 5 kg ali več.

28b. Postopek hlajenja s potapljanjem izpolnjuje naslednje zahteve:

(a) trupi morajo iti skozi en ali več bazenov vode ali mešanice ledu in vode, katerih vsebina se nenehno obnavlja. Uporabljati je dovoljeno samo sistem z napravo za vodno hlajenje, ki mehanično premika trupe skozi vodo, ki teče v nasprotni smeri;

(b) temperatura vode v bazenu ali bazenih, merjena na mestih za vstop in izstop trupov, ne sme presegati + 16 °C oziroma + 4 °C;

(c) postopek se mora izvajati tako, da se temperatura iz poglavja XII doseže v najkrajšem možnem času;

(d) minimalni pretok vode med celotnim postopkom hlajenja iz odstavka (a) mora biti:

— 2,5 litra na trup z maso 2,5 kg ali manj,

— 4 litre na trup z maso med 2,5 kg in do 5 kg,

— 6 litrov na trup z maso 5 kg ali več.

Če je več bazenov, je treba dovod sveže vode in odvod porabljene vode v vsakem bazenu uravnavati tako, da se količina vode postopoma zmanjšuje v smeri gibanja trupov, pri čemer mora biti sveža voda porazdeljena med bazeni tako, da pretok vode skozi zadnji bazen ni manjši od:

— 1 litra na trup z maso 2,5 kg ali manj,

— 1,5 litra na trup z maso med 2,5 kg in do 5 kg,

— 2 litrov na trup z maso 5 kg ali več.

Voda, ki se uporabi za prvo polnjenje bazenov, se ne sme vračunati v te količine;

(e) trupi v prvem delu naprave za vodno hlajenje ali v prvem bazenu ne smejo ostati dlje kot pol ure ali v preostalem delu naprave za vodno hlajenje ali drugem bazenu(-ih) dlje, kot je nujno potrebno.

Treba je sprejeti vse potrebne previdnostne ukrepe za zagotavljanje, da se v primeru prekinitve procesa upošteva čas, določen v prvem pododstavku.

Kadar koli se naprava za vodno hlajenje ustavi, se mora uradni veterinar pred ponovnim zagonom prepričati, ali trupi še vedno izpolnjujejo zahteve te direktive in so ustrezni za prehrano ljudi, ali, če ni tako, zagotoviti, da se čim prej premestijo v prostore, predvidene v točki 1(h) in (i);

(f) vsak del naprave za vodno hlajenje je treba, kadar koli je to potrebno ob koncu dela ali najmanj enkrat dnevno, popolnoma izprazniti, očistiti in razkužiti;

(g) pri postopku se mora uporabljati naprava za vodno hlajenje z umerjenimi kontrolnimi napravami, ki omogočajo ustrezen in trajen nadzor nad merjenjem in registriranjem:

— porabe vode med pranjem s pršenjem pred potapljanjem,

— temperature vode v bazenu ali bazenih na točkah za vstop in izstop trupov,

— porabe vode med potapljanjem,

— števila trupov iz vsake od kategorij trupov, razdeljenih po masi iz (d) in točke 28a;

(h) rezultate različnih preverjanj, ki jih je opravil proizvajalec, je treba hraniti in na zahtevo predložiti uradnemu veterinarju;

(i) pravilno delovanje hladilnice in njen učinek na higiensko stanje se ocenjuje – do sprejetja mikrobioloških metod Skupnosti v skladu s postopkom, določenim v členu 14a – po znanstvenih mikrobioloških metodah, ki so priznane v državah članicah, pri čemer se primerja kontaminacija trupov z vsemi bakterijami in z enterobakterijami pred potapljanjem in po njem. Takšno primerjavo je treba narediti ob prvem zagonu hladilnice in nato občasno, v vsakem primeru pa vsakokrat, ko se v njej opravijo kakršne koli spremembe. Delovanje različnih delov hladilnice se mora uravnavati tako, da so zagotovljeni ustrezni higienski standardi.“

Člen 4

V času uporabe katerega koli odstopanja, odobrenega v skladu z drugo alineo člena 16a(a) Direktive 71/118/EGS, države članice zagotovijo, da se v vseh obratih, ki jih takšno odstopanje zadeva, izvaja pravilen nadzor nad prvotno nameščenimi napravami in neprekinjenim delovanjem postopkov hlajenja.

Člen 5

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 1978.

Člen 6

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. decembra 1977

Za Svet

Predsednik

A. HUMBLET